

Autores que colaboran en esta obra

- **Bertha Barreta**, boliviana. Es trabajadora social boliviana, cursó estudios de maestría en educación intercultural bilingüe en la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba. Trabajó tres años como profesional quechua en el Proyecto de Institutos Normales Superiores de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación de Bolivia y, con anterioridad, en el Departamento de Formación Docente del mismo ministerio.
- **Ricardo Cuenca**, peruano. Psicólogo y educador. Investigador en el campo de la docencia en donde viene estudiando asuntos relacionados a la profesionalidad docente. Actualmente, es Coordinador del Programa de Educación Básica de la Cooperación Alemana al Desarrollo (PROEDUCA-GTZ). Es asociado del Foro Educativo en el Perú y miembro del equipo técnico del Programa Regional de Políticas para la Profesión Docente de la ORELAC/UNESCO-Chile. Es autor de varios artículos y publicaciones sobre temas docentes y de gestión educativa en el Perú y en el extranjero.
- **Elba Gigante**, argentina. Pedagoga especializada en Educación Intercultural Bilingüe que vive y trabaja en México desde 1976. Es profesora-investigadora en la Universidad Pedagógica Nacional de México, asesora y consultora en programas de formación docente en contextos multiculturales y plurilingües. Ha sido secretaria técnica del seminario de estudios de cultura en el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

- **Arturo Hernández**, chileno. Es lingüista chileno, se desempeña como docente e investigador en la Universidad Católica de Temuco, Chile. Trabaja fundamentalmente sobre el pueblo mapuche y la lengua mapudungún. Es coautor de una serie de diccionarios de lengua indígena-castellano-inglés publicados desde Santiago de Chile y de diversas publicaciones sobre educación intercultural bilingüe, bilingüismo y formación docente.
- **Luis Enrique López**, peruano. Lingüista, Asesor Principal del Proyecto de Institutos Normales de Educación Intercultural Bilingüe (PINSEIB) y del Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos (PROEIB Andes), Bolivia.
- **Ruth Moya**, ecuatoriana. Pedagoga y lingüista experta en educación intercultural bilingüe. Ha trabajado en temas de educación indígena, especialmente en aspectos curriculares para la escuela primaria y la formación de maestros. Actualmente, es presidenta de la Fundación Andina de Desarrollo y Estudios Sociales (FUNADES) en Quito, Ecuador. Entre sus publicaciones se encuentran temas relativos a sociolingüística, normatización de la lengua quichua, derechos indígenas y literatura oral indígena.
- **Nicole Nucinkis**: alemana, Licenciada en Psicopedagogía y Master en Estudios Curriculares. Desde 1993 al 2003 trabajó en el equipo curricular del Ministerio de Educación de Bolivia en el Programa de Reforma Educativa. Actualmente es consultora en educación de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ).
- **Paula Pogré**, argentina. Licenciada y Profesora en Ciencias de la Educación. Investigadora-docente de la Universidad Nacional de General Sarmiento. Directora General del PROYART (Proyecto de Articulación entre la Universidad, Institutos Superiores de Formación Docente y Escuelas Medias para el mejoramiento en la calidad de los aprendizajes). Responsable del Nodo Sur de la Red L@titud. (Iniciativa para la Comprensión y el Desarrollo en América Latina). Investigadora en temas vinculados a la enseñanza y a la formación docente, es autora de varios artículos en su país y en el extranjero y de libros sobre temas de formación docente.
- **Esteban Quispe Alanoca**, boliviano. Maestro normalista con título en Provisión Nal. Licenciado en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Mayor San Simón de Formación Lingüista.
 - Experiencia: 26 años de trabajo en magisterio. 16 años de trabajo en Educación Intercultural Bilingüe (primaria y Formación Docente PINSEIB)
 - Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB-MEyC-UNICEF)
 - Proyecto de Institutos Normales Superiores en Educación Intercultural Bilingüe (PINSEIB/GTZ)

- Elaboración y revisión de módulos de la reforma educativa.
 - Producción de textos en Lengua Originaria (Aymara y Quechua) con los estudiantes y docentes de los INS-EIB. Serie Chaski Aru de 1 a 13 tomos.
 - Trabajos: en Servicio Departamental de Educación SEDUCA La Paz y Ministerio de Educación.
- **Virginia Zavala**, peruana. Sociolingüista y profesora de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Ha trabajado asesorando la formación docente en educación bilingüe intercultural en el Perú con el programa de educación (PRO-EDUCA) de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ). Es autora de varios artículos y libros sobre contacto de lenguas, discurso y poder y la problemática de la oralidad y la escritura en el contexto peruano.